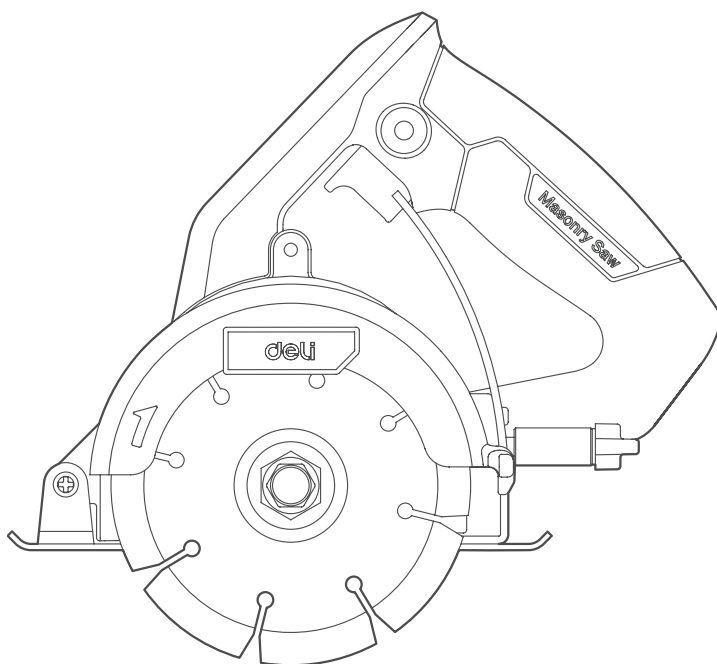


deli

DC020U



EN Masonry Saw
ES Sierra para mampostería
PT Serra de alvenaria

Specifications

Model	DC020U
Rated voltage	100-120V~ 50/60Hz
Rated power	1350W
Rated speed	13000/min
Blade size	110mm(4-3/8")
Maximum Cut deep	32mm(1-1/4")
Spindle thread	M8
Machine weight	3.0kg

Standard accessories:

- Socket wrench
- Wrench
- Carbon brushes

We recommend that you select the accessories from the store where you purchased your power tool. Please select correct accessories for your job. Please refer to the accessories package for more usage and help.

Symbols

 Read the instructions	 Warning signs	 Double insulation
 Please wear protective earmuffs	 Please wear protective goggles	 Please wear protective mask

Safety warning

General safety warning for AC hand-held power tools

Warning!

Please read all safety warnings, instructions, illustrations and regulations provided with the power tool. Failure to follow the instructions listed as below can result in electric shock, fire, and/or serious injury

All warnings and instructions should be stored for future reference.

The term "power tool" in the warning refers to either mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

General safety warning for power tools - work area

1. Keep work area clean and well lit. A messy and dark working area can lead to accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Sparks produced by power tools may ignite the dust or gases.
3. Keep children and bystanders away while operating the power tool. Distraction during working may cause the operator to lose control of the power tool.

General safety warning for the power tools - electrical safety

1. The plug of power tools must match the socket. Do not modify the connector plug in any way. Power tools that should be grounded cannot be connected via any conversion plug. Use of unmodified connector plugs and their matching sockets helps reduce the risk of electric shock.
2. Avoid human contact with the grounded surfaces, such as pipes, heat sinks and refrigerators. The risk of electric shock may increase if your body comes into contact with the grounding surfaces.
3. Do not expose power tools to rain or damp environments. Ingress of water into the power tools may increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the power cords. Never transport and pull the power tools or remove the plugs with power cords. Keep the flexible cords away from heat sources, oil, sharp edges, or movable parts. Damaged or twisted cords may increase the risk of electric shock.
5. When the power tool is used outdoors, use the extension cords suitable for outdoor use. Cables suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.
6. If it is unavoidable to operate the power tool in a damp location, a residual current operated protective device (RCD) should be used. The use of RCD can reduce the risk of electric shock.

General safety warning for power tools - Personal safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Safety equipment such as dust mask, non-slip safety shoes, safety helmets and hearing protection can reduce personal injury under appropriate conditions.
3. Avoid accidental starts. Ensure that the switch is in the OFF position before connecting the power supply and/or battery pack, picking up or transporting tools. Placing your fingers on

a switch that has been turned on or inserting the plug while the switch is turned on may cause danger.

4. Remove any adjusting keys or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. Don't stretch your hands too much and keep proper footing and body balance at all times. In this way, the power tool can be well controlled in unexpected situations.
6. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair may get entangled in moving parts.
7. If devices for connecting chip extraction and dust collection equipment are provided, ensure they are properly connected and used. Use of these facilities can reduce dust-related hazards.
8. Do not take it lightly because of familiarity gained from frequent use of tools and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

General safety warning for power tools - use and precautions of power tools

1. Do not use the power tool at will. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled through the switch is dangerous and must be repaired.
3. Before making any adjustments, changing accessories or storing power tools, the plug must be unplugged from the power supply and/or the battery pack must be removed from the power tools. This protective safety measure reduces the risk of accidental activation of power tools.
4. Store unused power tools out of the reach of children and do not allow individuals who are unfamiliar with the power tools or these instructions to operate them. Power tools are dangerous for untrained users.
5. Maintain power tool and accessories. Check whether the moving parts are properly adjusted or stuck, check the damage of the parts and other conditions that affect the

operation of power tool. If damaged, the power tool should be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

6. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to get stuck and are easier to control.
7. Use power tools, accessories and tool bits, etc., in the manner specified in instruction manual, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. Keep the handle and the gripping surface dry, clean and free of grease. Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

General safety warning for power tools - repair

1. Have professional maintenance personnel repair the power tools using the same spare parts. This will ensure the safety of the repaired power tool.
2. If it is necessary to replace the power cord, it must be replaced by the manufacturer or its agent in order to avoid endangering safety.

Safety warning for the masonry saw

1. Do not use the grinding wheels;
2. Do not use diamond blades that do not comply with the manufacturer's specifications;
3. Do not use cutting blade that are damaged, deformed or cracked;
4. Do not operate with the fixed protective cover removed;
5. Do not start the masonry saw when the cutting blade is in contact with the workpiece;
6. After the masonry saw is powered off, do not put down the masonry saw before the cutting blade completely stops rotating, and do not use any external force to force the diamond blade to stop rotating;
7. Before replacing the cutting blade, adjusting the cutting depth or water pipe, or repairing the masonry saw, the plug should be removed from the power supply and the diamond blade should be in a stationary state;

8. For the masonry saws with residual current action protectors, the reliability of the residual current action protector should be checked before operation;
9. When operating in conditions where the diamond blade may touch the concealed wires or its own wires, hold the power tool through the insulating grip. When the diamond blade touches a live wire, the exposed metal parts of the power tool will become electrically live, causing the operator to suffer electric shock;
10. Be extra careful when performing blind cutting into walls or other blind spots. The diamond blade may cut gas or water pipes, electrical wires, or objects that can cause kickback.

Additional safety instructions for the masonry saw

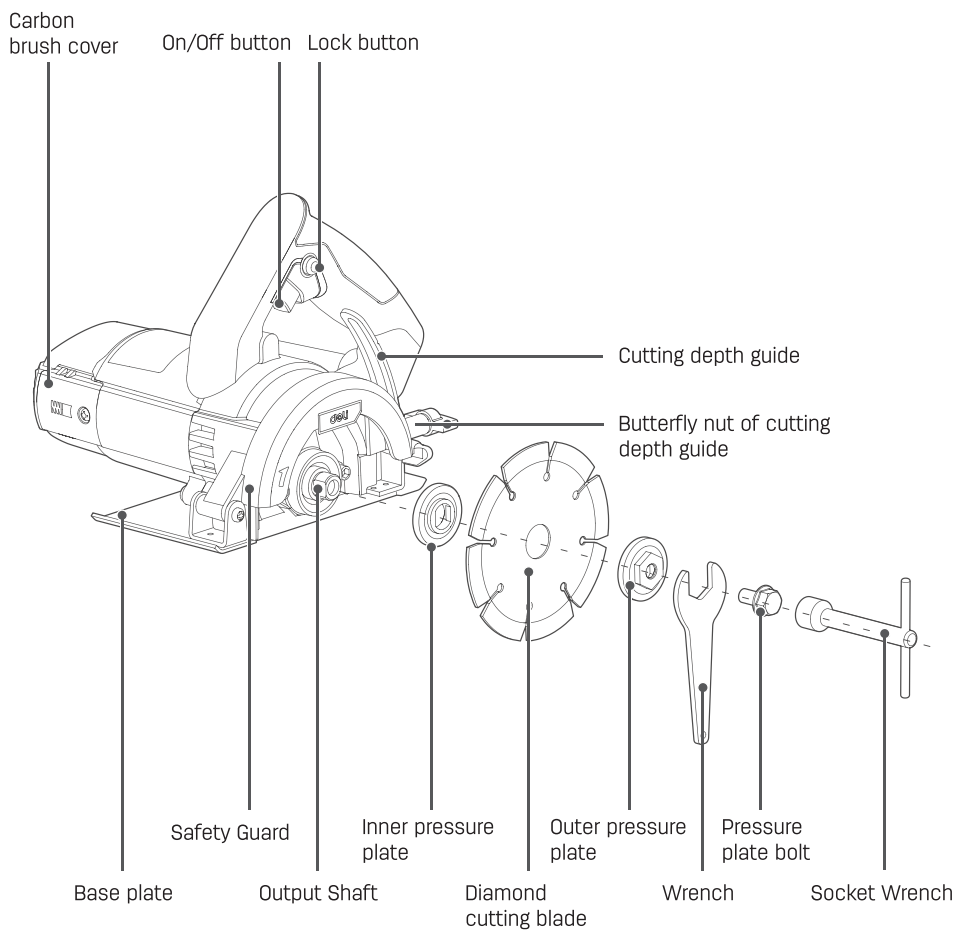
Danger:

1. Always keep your hands away from the cutting area and diamond blade. If you hold the masonry saw with both hands, you won't be hurt by the blade.
2. Do not touch the underside of the workpiece. The protective cover cannot protect the blade below the workpiece.
3. Always use diamond blades that match the appropriate size and axis shape (diamond-shaped or circular). If the diamond blade does not match the clamping parts of the masonry saw, it will cause eccentric operation and lead to loss of control.
4. Do not use the damaged or oversized washers and bolts. It can lead to loss of control during operation if the damaged or incorrectly sized washers and bolts are used.
5. The temperature rise of this product is tested in accordance with I2.6 of IEC62841-1.

Please keep this instruction manual

Warning!

Please do not neglect to strictly follow the relevant product safety rules for convenience or due to sufficient familiarity with the product (experience gained from repeated use). Improper use or failure to follow the safety rules in the instruction manual can result in serious personal injury.



Operation Instructions

Note: Read the instruction manual before operation.

1 Installing, replacing blade

- Before performing any replacement work on the machine, be sure to pull out the plug first.
- Please wear protective gloves.
- Be sure to confirm that the diamond cutting blade is properly installed and is intact and undamaged.

1. Installation

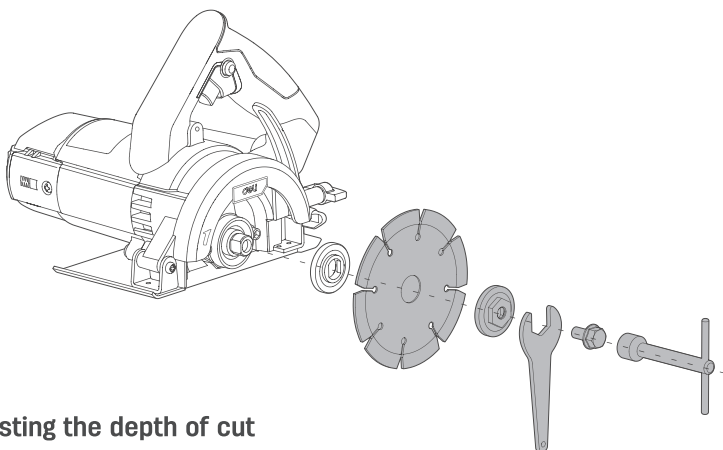
Install the inner pressure plate on the output shaft, then place the diamond cutting blade on the output shaft and firmly tighten the outer pressure plate and blade bolts with a socket wrench. Securely lock the outer flange with the blade bolts, and hold the outer pressure plate with the wrench at this time.

Please note during installation: The arrow on the protective cover must point in the same direction as the arrow on the diamond cutting blade.

2. Replacement

Hold the outer pressure plate with the wrench and loosen the blade bolt clockwise with the socket wrench.

⚠ Note: bolt with left-hand thread! Clean all parts before installation.



2 Adjusting the depth of cut

When adjusting the depth of cut, first loosen the butterfly nut for adjusting the depth of cut, and then move the front base plate to adjust the depth of cut (increase or decrease the front base plate according to work needs).

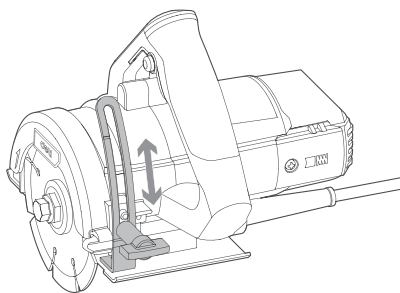
Up → Shallow cut

Down → Deep cut

Use a measuring tape or similar measuring tool to assist in adjusting the depth of cut.

Secure the base by tightening the wing nut of cutting depth guide again.

Keep the cutting line straight and the speed of advance uniform during operation. To achieve the best results, the diamond cutting blade must penetrate the workpiece and protrude approximately 2 mm beyond the workpiece.



3 Operation

- Secure materials that stand unsteadily.
- Do not let the masonry saw stop running due to excessive load.
- Caution! The diamond cutting blade in operation can become very hot; Do not touch until the blade has cooled down.

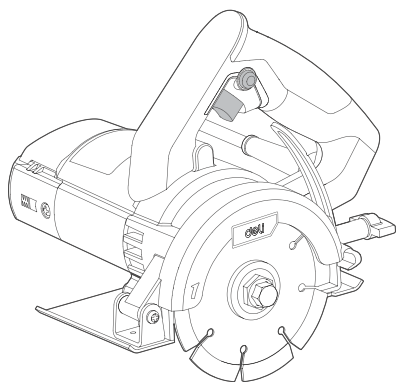
Do not press hard, tilt or shake during cutting. Moderately control the propulsion force according to the cutting material.

Do not stop the rotating cutting blade with a lateral pressure.

1. Start/Stop

Start: Hold down the switch trigger and press the lock button to lock the switch to maintain a continuous operation state.

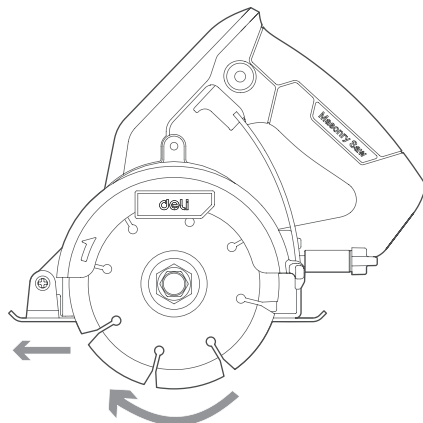
Stop: Press down the switch trigger and release it immediately.



2. Cutting direction

Pay attention to the cutting direction when operating the tool.

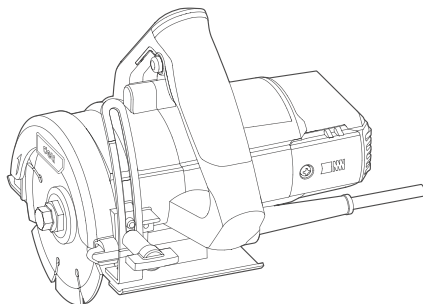
Push the tool forward while working! Otherwise, the tool may slide out of the cutting groove due to loss of control during rotation.



4 Replace carbon brushes

There are 2 easily replaceable carbon brushes on the front and back of the motor rear housing. Loosen the carbon brush cover, take out the carbon brush, if the carbon brush has worn to 6 mm, it should be replaced. Check and replace the carbon brushes regularly. Insert the new ones and secure the brush cover. Check if the tool is working properly. Before operation, allow it to idle for a few minutes to ensure that the carbon brushes are securely installed.

After every two replacements of the carbon brushes, it is best to apply lubricant to the transmission parts as well. Usually, the old lubricant has lost its lubricating effect at this time.



Maintenance



CAUTION: Before performing any replacement or maintenance work on the machine, be sure to pull out the plug first.

This product is not suitable for use with flexible cables that have lighter neoprene sheaths or synthetic rubber sheaths of equivalent performance (as specified in 245 IEC 57 of GB 5013.4).

This power tool can maintain normal operation without applying lubricating oil or special maintenance. There are also no parts that require special maintenance. Simply maintain the machine according to the following requirements. Clean the machine with dry rag after use. Attention: Never use water or chemical cleaning agent to clean the machine, so as not to affect the performance of the machine enclosure or cause electric leakage and other accidents. Always keep the air inlet of the motor clean and unobstructed to prevent debris from accumulating at the air inlet and affecting the cooling of the motor. In addition, try not to use it in a dusty environment.

If the power cord is damaged, in order to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, authorized maintenance center or qualified professionals. Note: The two poles of the switch are connected in parallel and used as a single pole switch.

Product Warranty Card

Dear users :

Thank you for buying our products. In order to ensure your profit, users who buy our products can contact local distributor or Specified repair stations with invoice and warranty cards if the product failures due to quality problems.

Warranty Notice:

1. From _____ (Year/Month/Day) to _____ (Year/Month/Day), If the failure happen in normal use, our company will provide free warranty, parts replacement and other services according to the failure situation.
2. This warranty card and purchase invoice are the voucher of after-sales service provided by our company to customers. The card must be detailed only after filling in the following form and affixing the official seal with the distributor.
3. In one of the following cases, free warranty service will be invalid, and maintenance fees will be required:
 - (1) Exceed the expiration date.
 - (2) Failure or damage caused by not following the requirements of the product manual, maintenance or improper storage.
 - (3) Failure or damage caused by disassembling, repairing or modification of the product without the permission of our company.
 - (4) Machine breakdown or damage caused by force majeure.
 - (5) Consumable accessories.

This card is issued with the product. One card for one machine, to ensure that you can fully enjoy the right to free warranty service provided by the company, please keep this card properly, lost will not be replaced.

Purchase Date: _____ (Year/Month/Day)

Product Certificate

Inspector:

01

Date of manufacture:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Especificaciones

Modelo	DC020U
Tensión nominal	100-120 V~ 50/60 Hz
Potencia nominal	1350 W
Velocidad nominal	13 000/min
Tamaño de la cuchilla	110mm(4-3/8")
Profundidad máxima de corte	32mm(1-1/4")
Rosca de husillo	M8
Peso de la máquina	3,0 kg

Accesorios estándar:

- Llave de tubo
- Llave
- Escobillas de carbón

Le recomendamos que seleccione los accesorios de la tienda en la que compró la herramienta eléctrica. Seleccione los accesorios correctos para su trabajo. Consulte el paquete de accesorios para obtener más uso y ayuda.

Símbolos

 Lea las instrucciones	 Símbolos de advertencia	 Doble aislamiento
 Lleve orejeras protectoras	 Lleve gafas protectoras	 Lleve mascarilla contra el polvo

Advertencias de seguridad

Advertencias generales seguridad para herramientas eléctricas portátiles de corriente alterna

¡Advertencia!

Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y normativas proporcionadas con la herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede tener como resultado descargas eléctricas, incendios, y/o lesiones graves.

Debe guardar todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

El uso del término "herramienta eléctrica" en las advertencias de seguridad se refiere a herramientas eléctricas conectadas a la red (con cable) o a una batería (sin cable).

Advertencia general de seguridad para herramientas eléctricas: zona de trabajo

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Un área de trabajo oscuro y desordenado propicia accidentes.
2. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo con presencia de combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las chispas generadas por herramientas eléctricas pueden encender el polvo o los gases.

3. Mantenga a los niños y transeúntes alejados cuando utilice la herramienta eléctrica. Las distracciones durante el trabajo pueden hacer que el operador pierda el control de la herramienta eléctrica.

Advertencia general de seguridad para herramientas eléctricas - seguridad eléctrica

1. El enchufe de las herramientas debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna forma. Las herramientas eléctricas que deben conectarse a tierra no pueden conectarse a ningún enchufe conversor. El uso de enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas ayudarán a reducir el riesgo de descarga eléctrica.
2. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, por ejemplo, tuberías, radiadores y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica puede aumentar si su cuerpo entra en contacto con las superficies conectadas a tierra.
3. No exponga las herramientas eléctricas a condiciones de humedad o lluvia. La entrada de agua en las herramientas eléctricas puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
4. No abuse de los cables de alimentación. Nunca transporte ni tire de las herramientas eléctricas ni quite los enchufes por los cables de alimentación. Mantenga los cables flexibles alejados de calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Los cables dañados o retorcidos pueden aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
5. Cuando se use la herramienta eléctrica en el exterior, use cables prolongadores adecuados para uso en exterior. Los cables adecuados para uso en exterior reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
6. Si no es posible evitar usar la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, se debe utilizar dispositivo de protección accionado por corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas - seguridad personal

1. Cuando utilice una herramienta eléctrica permanezca alerta, concéntrese en lo que hace y use el sentido común. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos. Un momento de distracción mientras se utiliza la herramienta eléctrica puede tener como resultado lesiones personales graves.
2. El uso de un equipo de protección adecuado como una mascarilla contra el polvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva para las condiciones que lo requieran puede reducir las lesiones personales.
3. Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor está en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o el paquete de batería, al recoger o transportar la herramienta. Poner los dedos en un interruptor que se haya activado o insertar el enchufe cuando el interruptor está activado puede causar peligro.
4. Retire cualquier llave de ajuste o herramienta antes de encender la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave que se deje puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
5. No estire demasiado los brazos, apoye bien los pies y mantenga el equilibrio del cuerpo en todo momento. De este modo, la herramienta eléctrica se puede controlar bien en situaciones inesperadas.
6. Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
7. Si los dispositivos están provistos de una conexión para extracción de virutas y equipo de recolección polvo, asegúrese de que estén bien conectados y se utilicen correctamente. El uso de estas instalaciones puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
8. No se lo tome a la ligera debido a la familiaridad obtenida por el uso frecuente de la herramienta ni ignore los principios de seguridad de la herramienta. Una acción descuidada puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

Advertencia de seguridad general para herramientas eléctricas - uso y precauciones de las herramientas eléctricas

1. No use la herramienta eléctrica a su antojo. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. El trabajo se hace mejor y de forma más segura usando la herramienta eléctrica correcta a la velocidad para la que ha sido diseñada.
2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende ni apaga. Una herramienta que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
3. Antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas, el enchufe se debe desenchufar del suministro de energía y/o el paquete de batería debe retirarse de las herramientas eléctricas. Esta medida de seguridad protectora reduce el riesgo de activación accidental de las herramientas eléctricas.
4. Almacene las herramientas que no utiliza fuera del alcance de los niños y no permita que individuos no familiarizados con las herramientas eléctricas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
5. Realice mantenimiento en la herramienta eléctrica y los accesorios. Compruebe si las piezas móviles están ajustadas correctamente o atascadas, compruebe las piezas en busca de daños y otras condiciones que afecten al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta eléctrica debe repararse antes del uso. Se ocasionan muchos accidentes por el mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a quedarse atascadas y son más fáciles de controlar.
7. Utilice herramientas eléctricas, accesorios y brocas de herramientas, etc., de la manera especificada en el manual de instrucciones y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. La utilización de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no ha sido concebida puede dar lugar a situaciones de peligro.

8. Mantenga el mango y la superficie de agarre secos, limpios y sin grasa. Los mangos resbaladizos impiden manejar y controlar la herramienta eléctrica con seguridad en situaciones imprevistas.

Advertencia general de seguridad para herramientas eléctricas: reparación

1. Encargue la reparación de la herramienta eléctrica a personal de mantenimiento profesional utilizando las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica reparada.
2. Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente para evitar poner en peligro la seguridad.

Advertencia de seguridad para sierras para mampostería

1. No utilice discos abrasivos;
2. No utilice discos de diamante que no cumplan con las especificaciones del fabricante;
3. No utilice discos de corte dañados, deformados o agrietados;
4. No utilice la herramienta con la cubierta protectora retirada;
5. No arranque la sierra para mampostería cuando el disco de corte esté en contacto con la pieza de trabajo;
6. Después de apagar la sierra para mampostería, no la suelte antes de que el disco de corte se haya detenido por completo ni haga uso de fuerza externa para forzar al disco a dejar de girar;
7. Antes de reemplazar el disco de corte, ajustar la profundidad de corte o la tubería de agua, o reparar la sierra de mampostería, debe desconectar el enchufe de la fuente de alimentación y el disco de diamante debe estar parado;
8. Para sierras de mampostería con dispositivo de protección accionado por corriente residual, debe comprobarse el dispositivo de protección accionado por corriente residual antes del funcionamiento para garantizar la fiabilidad del mismo;

9. Cuando se trabaje en condiciones en las que el disco de diamante pueda entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable, sostenga la herramienta eléctrica por la empuñadura aislante. Cuando el disco de diamante toque un cable activo, hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica tengan corriente, lo que podría provocar una descarga eléctrica al operador;
10. Preste especial atención al realizar un corte a ciegas en paredes u áreas ocultas. El disco de diamante puede cortar tuberías de gas o de agua, cables eléctricos u objetos que puedan producir un retroceso.

Instrucciones de seguridad adicionales para sierras para mampostería

Peligro:

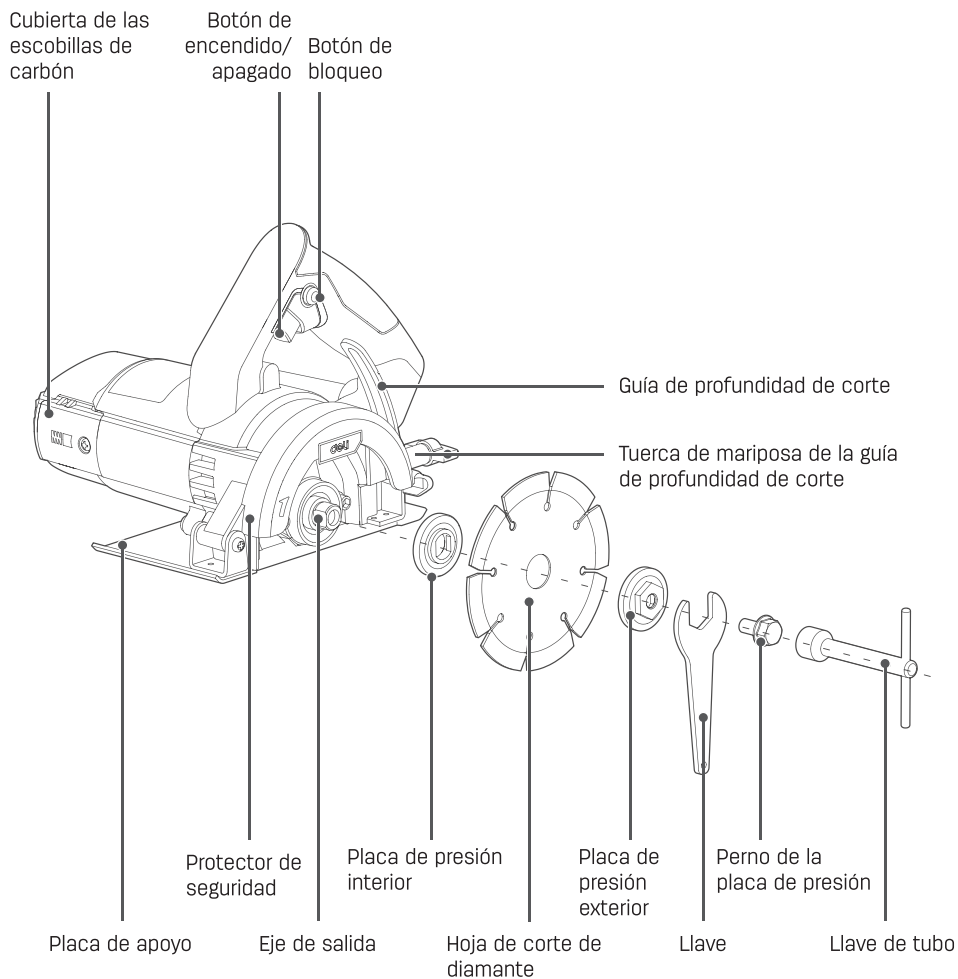
1. Mantenga siempre las manos alejadas del área de corte y el disco de diamante. Si sostiene la sierra para mampostería con ambas manos, no sufrirá lesiones causadas por el disco.
2. No toque la parte inferior de la pieza de trabajo. La cubierta de protección no puede proteger el disco debajo de la pieza de trabajo.
3. Utilice siempre discos de diamante que correspondan al tamaño y la forma correctos (de diamante o circulares). Si el disco de diamante no coincide con las partes de sujeción de la sierra para mampostería, se produce un descentrado durante el funcionamiento que podría provocar la pérdida de control.
4. No utilice arandelas o pernos dañados o de gran tamaño. Puede provocar la pérdida de control durante el funcionamiento si se utilizan las arandelas o los pernos dañados o de gran tamaño.
5. El aumento de temperatura del producto se ha comprobado según el punto 12.6 de la norma IEC62841-1.

Guarde este manual de instrucciones



¡Advertencia!

No se descuide en seguir estrictamente las reglas de seguridad relevantes para el producto por comodidad o debido a suficiente familiaridad con el producto (experiencia obtenida por un uso repetido). Un uso indebido o no seguir las normas de seguridad del manual de instrucciones puede tener como resultado lesiones graves.



Instrucciones de uso

Nota: Lea el manual de instrucciones antes del uso.

1 Instalación y cambio de disco

- Antes de realizar cualquier sustitución en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe.
- Lleve guantes de protección.
- Asegúrese de confirmar que el disco de diamante está correctamente instalado, intacto y sin daños.

1. Instalación

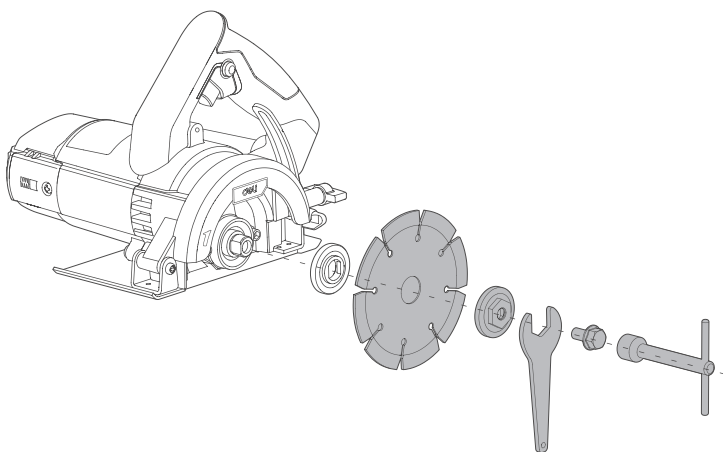
Instale la placa de presión interior en el eje de salida, luego coloque el disco de diamante en el eje de salida y apriete bien la placa de presión exterior y los pernos del disco con una llave de tubo. Asegure bien la brida exterior con los pernos del disco y sostenga la placa de presión exterior con la llave en este momento.

Tenga en cuenta durante la instalación: La flecha en la cubierta protectora debe apuntar en la misma dirección que la flecha en el disco de corte de diamante.

2. Sustitución

Sostenga la placa de presión exterior con la llave y afloje el perno del disco en sentido horario con la llave de tubo.

⚠ Nota: ¡perno con rosca a izquierdas! Limpie todas las piezas antes de la instalación.



2 Ajuste de la profundidad de corte

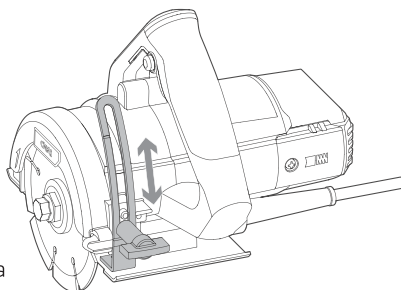
Cuando ajuste la profundidad de corte, afloje primero la tuerca de mariposa de ajuste de la profundidad de corte y, a continuación, mueva la placa base delantera para ajustar la profundidad de corte (aumente o disminuya la posición de la placa base delantera según las necesidades de trabajo).

Hacia arriba → Corte superficial

Hacia abajo → Corte profundo

Utilice una cinta métrica o una herramienta de medición similar para ayudarlo a ajustar la profundidad de corte. Asegure la base apretando nuevamente la tuerca de mariposa de la guía de profundidad.

Mantenga la línea de corte recta y la velocidad de avance uniforme durante la operación. Para obtener los mejores resultados, el disco de corte de diamante debe penetrar en la pieza de trabajo y sobresalir aproximadamente 2 mm de la pieza de trabajo.



3 Funcionamiento

- Asegure los materiales inestables.
- No permita que la sierra de mampostería deje de funcionar debido a una carga excesiva.
- ¡Precaución! El disco de diamante puede calentarse mucho durante el funcionamiento; No lo toque hasta que se enfríe.

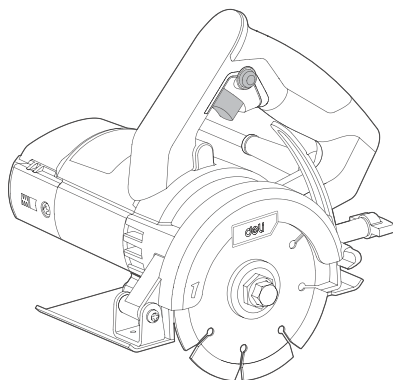
No presione con fuerza, incline ni agite durante el corte. Controle moderadamente la fuerza de propulsión según el material de corte.

No detenga el disco de corte giratorio con una presión lateral.

1. Arranque/Parada

Arranque: Mantenga apretado el gatillo interruptor y pulse el botón de bloqueo para bloquear el interruptor para mantener un estado de funcionamiento continuo.

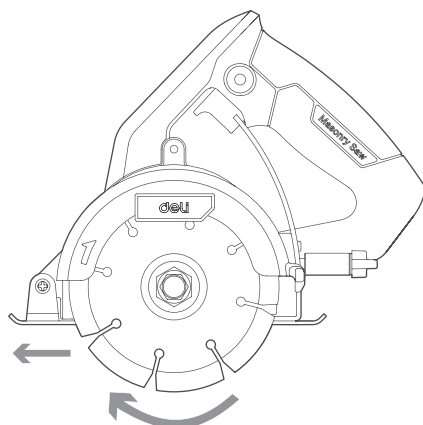
Parada: Apriete el gatillo interruptor y suéltelo inmediatamente.



2. Dirección de corte

Preste atención a la dirección de corte cuando utilice la máquina.

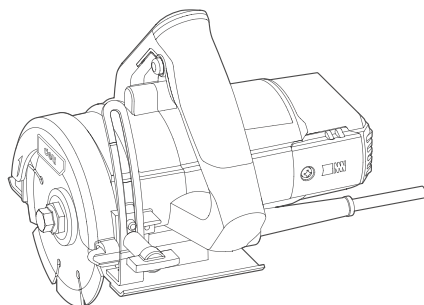
¡Empuje la herramienta hacia adelante mientras trabaja! De lo contrario, la máquina puede deslizarse fuera del surco de corte debido a la pérdida de control durante el giro.



4 Cambie las escobillas de carbón

Hay 2 formas de cambiar fácilmente las escobillas de carbón en la parte delantera y trasera de la carcasa trasera del motor. Afloje la cubierta de las escobillas de carbón y extraígalas, si las escobillas de carbono se han desgastado a 6 mm, deben reemplazarse. Compruebe y cambie las escobillas de carbono regularmente. Inserte unas nuevas y asegure la cubierta de las escobillas. Compruebe si la herramienta funciona correctamente. Antes del funcionamiento, déjela funcionar en ralentí unos minutos para asegurarse de que las escobillas de carbono están bien instaladas.

Después de reemplazar las escobillas de carbono dos veces, lo más recomendable es lubricar las piezas de transmisión. Por lo general, el lubricante antiguo ha perdido su efecto lubricante en este momento.



Mantenimiento



PRECAUCIÓN: Antes de realizar cualquier sustitución o trabajo de mantenimiento en la máquina, asegúrese de desconectar primero el enchufe.

Este producto no es adecuado para su uso con cables flexibles con cubiertas de neopreno más ligeras o cubiertas de goma sintética de rendimiento equivalente (como se especifica en 245 IEC 57 de GB 5013.4). Esta herramienta eléctrica puede mantener el funcionamiento normal sin que se aplique aceite lubricante o se realice un mantenimiento especial. Tampoco hay piezas que requieran un mantenimiento especial. Simplemente mantenga la máquina según los siguientes requisitos: Limpie la máquina con un paño seco después de usarla. Atención: No use nunca agua o productos químicos de limpieza para limpiar la máquina para no afectar el rendimiento de la carcasa de la máquina y evitar fugas eléctricas y otros accidentes. Mantenga siempre la entrada de aire del motor limpia y sin obstáculos para evitar que se acumulen restos en la entrada de aire y alteren la refrigeración del motor. Además, no la utilice en un entorno polvoriento. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un centro de mantenimiento autorizado o personas cualificadas a fin de evitar un riesgo. Nota: Los dos polos del interruptor están conectados en paralelo y se utilizan como un interruptor unipolar.

Tarjeta de garantía del producto

Estimados usuarios:

Gracias por comprar nuestros productos. Con el fin de garantizar su beneficio, los usuarios que compran nuestros productos pueden ponerse en contacto con el distribuidor local o las estaciones de reparación especificadas con factura(s) y tarjeta(s) de garantía si el producto falla debido a problemas de calidad.

Aviso de garantía:

1. De _____ (Año/Mes/Día) a _____ (Año/Mes/Día), Si la falla ocurre durante el uso normal, nuestra compañía ofrecerá garantía gratuita, reemplazo de piezas y otros servicios de acuerdo con la situación de la falla.
2. Esta tarjeta de garantía y la factura de compra son el comprobante del servicio posventa proporcionado por nuestra empresa a los clientes. La tarjeta debe detallarse solo después de completar el siguiente formulario y colocar el sello oficial del distribuidor.
3. En los siguientes casos, el servicio de garantía gratuito no será válido y se exigirán tarifas de mantenimiento:
 - (1) Exceder la fecha de vencimiento.
 - (2) Fallo o daño causado por no seguir los requisitos del manual del producto o un mantenimiento o almacenamiento inadecuados.
 - (3) Fallo o daño causado por el desmontaje, la reparación o la modificación del producto sin el permiso de nuestra empresa.
 - (4) Avería de la máquina o daños causados por fuerza mayor.
 - (5) Accesorios consumibles.

Esta tarjeta se emite con el producto. Una tarjeta por máquina; para garantizar que pueda disfrutar plenamente del derecho al servicio de garantía gratuito proporcionado por la empresa, guarde esta tarjeta debidamente, la pérdida no será reemplazada.

Fecha de compra: _____ (Año/Mes/Día)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA



Especificações

Modelo	DC020U
Tensão nominal	100-120 V~ 50/60 Hz
Potência nominal	1350 W
Velocidade nominal	13 000/min.
Tamanho da lâmina	110mm(4-3/8")
Profundidade máxima de corte	32mm(1-1/4")
Rosca do eixo	M8
Peso da máquina	3,0 kg

Acessórios padrão:

- Chave de caixa
- Chave inglesa
- Escovas de carvão

Recomenda-se que selecione os acessórios na loja onde adquiriu a sua ferramenta elétrica. Selecione os acessórios corretos para o seu trabalho. Consulte o pacote de acessórios para obter mais métodos e ajuda para a utilização.

Símbolos

 Leia as instruções	 Sinais de aviso	 Duplo isolamento
 Use protetores auriculares	 Use óculos de proteção	 Use máscara de proteção

Aviso de segurança

Aviso de segurança geral para as ferramentas elétricas manuais AC



Aviso!

Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e regulamentos fornecidos com a ferramenta elétrica. O não cumprimento das instruções listadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Todos os avisos e instruções devem ser guardados para futura consulta.

O termo "ferramenta elétrica" no aviso refere-se à sua ferramenta elétrica, acionada a partir da rede elétrica (com fio) ou à ferramenta elétrica acionada por bateria (sem fio).

Aviso de segurança geral para ferramentas elétricas - área de trabalho

1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Uma área de trabalho desarrumada e escura pode originar acidentes.
2. Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As faíscas produzidas pelas ferramentas elétricas podem incendiar o pó ou os gases.

3. Mantenha as crianças e todas as pessoas presentes afastadas ao trabalhar com a ferramenta elétrica. A distração durante os trabalhos pode fazer com que o operador perca o controlo da ferramenta elétrica.

Aviso de segurança geral para ferramentas elétricas - segurança elétrica

1. A ficha das ferramentas elétricas deve coincidir com a tomada elétrica. Nunca modifique a ficha do conector de forma alguma. As ferramentas elétricas que devem ser ligadas à terra não podem ser ligadas através de uma tomada de conversão. O uso de fichas do conector não modificadas e das respetivas tomadas ajuda a reduzir o risco de choque elétrico.
2. Evite o contacto humano com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O risco de choque elétrico pode aumentar se o seu corpo entrar em contacto com as superfícies ligadas à terra.
3. Não exponha ferramentas elétricas a condições de chuva ou humidade. A entrada de água nas ferramentas elétricas aumenta o risco de choque elétrico.
4. Não utilizar o cabo elétrico de forma abusiva. Nunca transporte nem puxe as ferramentas elétricas nem remova as fichas através dos cabos elétricos. Mantenha os cabos flexíveis afastados de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou enredados podem aumentar o risco de choque elétrico.
5. Quando utilizar uma ferramenta elétrica no exterior, utilize cabos de extensão adequados para utilização no exterior. A utilização de cabos adequados para o exterior irá reduzir o risco de choque elétrico.
6. Se for inevitável utilizar a ferramenta elétrica num local húmido, deve utilizar um disjuntor diferencial residual (DR). A utilização de um disjuntor diferencial residual (DR) reduz o risco de choque elétrico.

Aviso de segurança geral para ferramentas elétricas - segurança pessoal

1. Fique atento, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a utilização de uma ferramenta elétrica pode resultar em sérios danos pessoais.
2. O equipamento de segurança, como máscara contra poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacetes de segurança e proteção auditiva, podem reduzir ferimentos pessoais sob as condições apropriadas.
3. Evite arranques acidentais. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (Desligado) antes de ligar à fonte de alimentação e/ou módulo da bateria, e antes de pegar ou transportar as ferramentas. Colocar os dedos num interruptor que tenha sido ligado ou inserir a ficha enquanto o interruptor está ligado pode ser perigoso.
4. Retire as chaves de ajuste ou a chave inglesa antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave inglesa ou uma chave de ajuste deixada presa a uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar em ferimentos pessoais.
5. Não estique demasiado as mãos e mantenha sempre uma postura adequada e equilíbrio. Assim, a ferramenta elétrica pode ser devidamente controlada em situações inesperadas.
6. Utilize vestuário adequado. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis. Roupas soltas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados por peças em movimento.
7. Se existirem dispositivos para ligar equipamento de extração de aparas e recolha de poeiras, certifique-se de que estão devidamente ligados e utilizados. A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com as poeiras.
8. Não o faça de ânimo leve devido à familiaridade obtida pela utilização frequente das ferramentas, e ignore os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

Aviso de segurança geral para ferramentas elétricas - uso e precauções com ferramentas elétricas

1. Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura ao ritmo para o qual foi concebida.
2. Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não a conseguir ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada através do interruptor é perigosa e deve ser reparada.
3. Antes de efetuar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou guardar as ferramentas elétricas, deve desligar a ficha da fonte de alimentação e/ou deve remover o módulo da bateria das ferramentas elétricas. Esta medida de segurança de proteção reduz o risco de ativação accidental das ferramentas elétricas.
4. Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com elas ou com estas instruções as utilizem. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
5. Manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão devidamente ajustadas ou se estão bloqueadas, verifique se existem danos nas peças e outras condições que afetem o funcionamento da ferramenta elétrica. Se estiver danificada, a ferramenta elétrica deve ser reparada antes de utilizar. Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas com falta de manutenção.
6. Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com arestas cortantes afiadas com manutenção adequada têm menos probabilidades de ficarem bloqueadas e são mais fáceis de controlar.
7. Utilize as ferramentas elétricas, acessórios e peças da ferramenta, etc., de acordo com o manual de instruções, tendo em conta as condições específicas e o trabalho a ser realizado. A utilização da ferramenta elétrica para operações diferentes daquelas para as quais foi concebida pode resultar numa situação perigosa.

8. Mantenha a pega e a superfície de agarrar secas, limpas e sem gordura. As pegas escorregadias não permitem um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

Aviso de segurança geral para ferramentas elétricas - reparação

1. Solicite a reparação das ferramentas elétricas por pessoal de manutenção profissional e com a utilização de peças de substituição originais. Isto garante a segurança da ferramenta elétrica reparada.
2. Se for necessário substituir o cabo elétrico, deve ser substituído pelo fabricante ou por um agente autorizado, para evitar perigos de segurança.

Aviso de segurança para a serra de alvenaria

1. Não utilize discos de esmeril (rebolos);
2. Não utilize lâminas de diamante que não sejam conforme as especificações do fabricante;
3. Não utilize lâminas de corte que estejam danificadas, deformadas ou com fendas;
4. Não utilize com a cobertura de proteção fixa removida;
5. Não ligue a serra de alvenaria quando a lâmina de corte está em contacto com a peça de trabalho;
6. Depois de desligar a serra de alvenaria, não pouse a serra até que a lâmina de corte pare de girar por completo, e não utilize força externa para forçar a paragem da rotação da lâmina de diamante;
7. Antes de substituir a lâmina de corte, ajustar a profundidade de corte ou o tubo de água, ou de reparar a serra de alvenaria, deve desligar a ficha da corrente elétrica e a lâmina de diamante deve estar parada;
8. Para serras de alvenaria com protetores por disjuntor diferencial residual, a fiabilidade do disjuntor diferencial residual deve ser verificada antes do funcionamento;

9. Quando utilizados em condições em que a lâmina de diamante possa tocar em cabos ocultos ou nos seus próprios cabos, segure a ferramenta elétrica através da pega de isolamento. Quando a lâmina de diamante toca num cabo com energia, as peças de metal expostas da ferramenta elétrica ficam com eletricidade, provocando um choque elétrico ao operador;
10. Tenha cuidado extremo quando realiza cortes cegos em paredes ou em outros pontos ocultos. A lâmina de diamante pode cortar tubos de gás ou de água, cabos elétricos ou objetos que possam provocar um ricochete.

Instruções de segurança adicionais para a serra de alvenaria

Perigo:

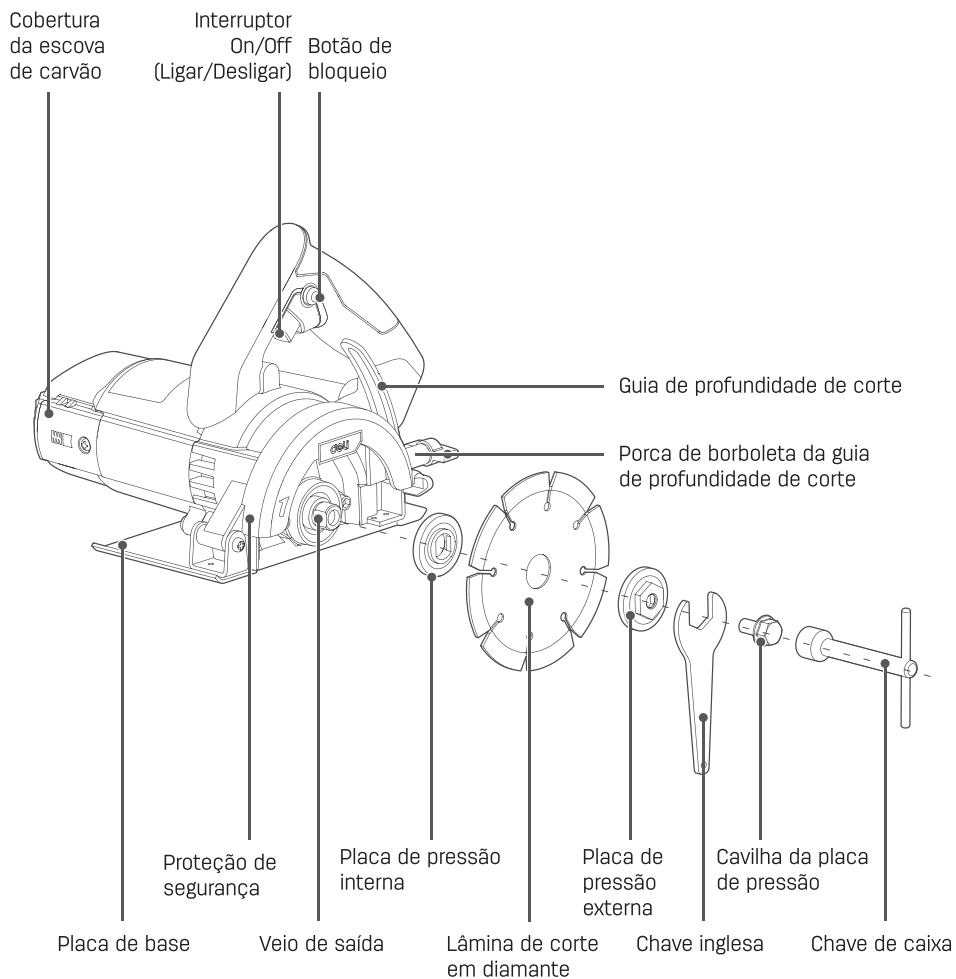
1. Mantenha sempre as mãos afastadas da zona de corte e da lâmina de diamante. Se segurar a serra de alvenaria com ambas as mãos, não se irá ferir pela lâmina.
2. Não toque na parte inferior da peça de trabalho. A cobertura de proteção não pode proteger a lâmina por baixo da peça de trabalho.
3. Utilize sempre lâminas de diamante com o tamanho e forma de eixo apropriadas (forma de diamante ou circular). Se a lâmina de diamante não corresponder às peças de fixação da serra de alvenaria, irá provocar um funcionamento excêntrico e levar a perda de controlo.
4. Não utilize anilhas e cavilhas danificadas ou de tamanho excessivo. Isso pode originar a perda de controlo durante a utilização se utilizar anilhas e cavilhas danificadas ou de tamanho incorreto.
5. O aumento de temperatura deste produto está testado em conformidade com o ponto 12.6 da norma IEC62841-1.

Guarde este manual de instruções



Aviso!

Não deixe de cumprir rigorosamente as regras de segurança do produto por uma questão de conveniência ou devido a assumir uma familiaridade suficiente com o produto (experiência adquirida devido à utilização repetida). A utilização incorreta ou o não cumprimento das regras de segurança constantes do manual de instruções podem resultar em lesões pessoais graves.



Instruções de Funcionamento

Nota: Leia o Manual de instruções antes de utilizar a ferramenta.

1 Instalar, substituir a lâmina

- Antes de efetuar qualquer trabalho de substituição na máquina, certifique-se primeiro de que desligou a ficha da corrente elétrica.
- Use luvas de proteção.
- Certifique-se de que a lâmina de corte em diamante está corretamente instalada e de que a mesma está intacta e não danificada.

1. Instalação

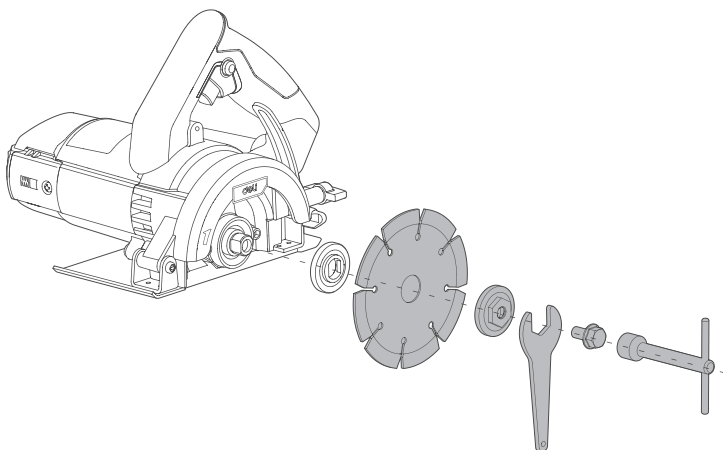
Instale a placa de pressão interna no veio de saída, depois coloque a lâmina de corte em diamante no veio de saída e aperte firmemente a placa de pressão externa e as cavilhas da lâmina com uma chave de caixa. Bloqueie devidamente a flange externa com as cavilhas da lâmina e segure neste momento a placa de pressão externa com a chave.

Observe durante a instalação: A seta na cobertura de proteção deve apontar na mesma direção que a seta na lâmina de corte em diamante.

2. Substituição

Segure a placa de pressão externa com a chave e desaperte a cavilha da lâmina no sentido horário com a chave de caixa.

⚠ Nota: cavilha com rosca do lado esquerdo! Limpe todas as peças antes da instalação.



2 Ajustar a profundidade de corte

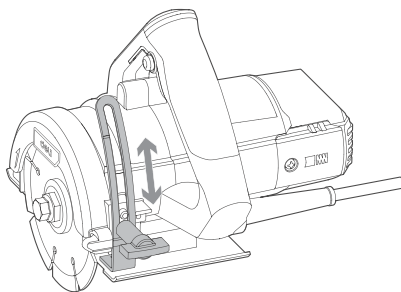
Quando ajusta a profundidade do corte, primeiro desaperte a porca de borboleta para ajustar a profundidade do corte, depois mova a placa base dianteira para ajustar a profundidade do mesmo (aumentar ou reduzir a placa base dianteira conforme as necessidades do trabalho).

Para cima → Corte superficial

Para baixo → Corte profundo

Utilize uma fita métrica ou uma ferramenta de medição semelhante para ajudar a ajustar a profundidade de corte. Fixe a base apertando novamente a porca de borboleta da guia de profundidade de corte.

Mantenha a linha de corte direita e a velocidade de avanço uniforme durante o funcionamento. Para obter os melhores resultados, a lâmina de corte em diamante deve penetrar na peça de trabalho e sobressair cerca de 2 mm para além da mesma.



3 Operação

- Fixe os materiais que se apresentem instáveis.
- Não deixe que a ferramenta pare de funcionar devido a uma carga excessiva.
- Cuidado! A lâmina de corte em diamante em funcionamento pode ficar muito quente; não toque nela até que arrefeça.

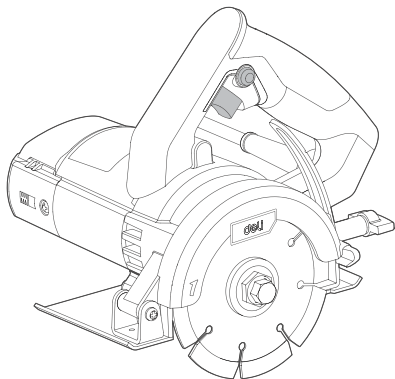
Não pressione com força, nem incline ou abane durante o corte. Controle moderadamente a força de propulsão de acordo com o material de corte.

Não pare a lâmina de corte rotativa com uma pressão lateral.

1. Iniciar/Parar (Start/Stop)

Iniciar (Start): Mantenha premido o acionamento do interruptor e prima o botão de bloqueio para bloquear o interruptor e manter um estado de funcionamento contínuo.

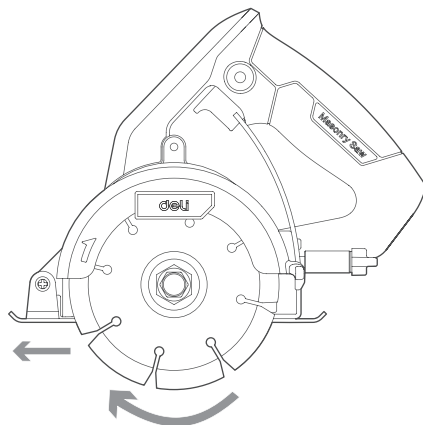
Parar (Stop): Prima o acionamento do interruptor e solte-o imediatamente.



2. Direção de corte

Preste atenção à direção de corte quando utilizar a ferramenta.

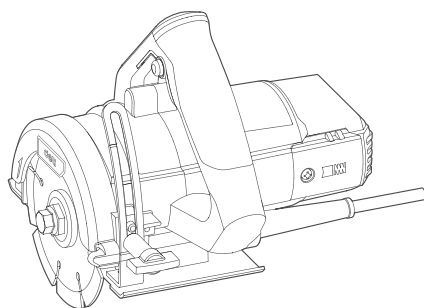
Empurre a ferramenta para a frente durante o trabalho! Caso contrário, a ferramenta pode deslizar para fora da ranhura de corte devido à perda de controlo durante a rotação.



4 Substituição das escovas de carvão

Existem 2 escovas de carvão facilmente substituíveis na frente e atrás da caixa traseira do motor.

Desaperte a tampa da escova de carvão, retire a escova, se esta estiver gasta, estando reduzida a 6 mm, deve ser substituída. Verifique e substitua regularmente as escovas de carvão. Introduza as novas escovas e fixe a tampa da escova. Verifique se a ferramenta está a funcionar corretamente. Antes de a utilizar, deixe-a ao ralenti durante alguns minutos para garantir que as escovas de carvão estão bem instaladas. Após cada duas substituições das escovas de carvão, é melhor aplicar também lubrificante nas peças da transmissão. Normalmente, nesta altura, o lubrificante antigo já perdeu o seu efeito lubrificante.



Manutenção



CUIDADO: Antes de efetuar qualquer trabalho de substituição ou manutenção na máquina, certifique-se primeiro de que desligou a ficha da corrente elétrica.

Este produto não é adequado para utilizar com cabos flexíveis com revestimentos (bainhas) de neopreno leves ou revestimentos de borracha sintética de desempenho equivalente (conforme especificado em 245 IEC 57 de GB 5013.4).

Esta ferramenta elétrica pode manter o funcionamento normal sem ter de aplicar óleo lubrificante ou fazer qualquer manutenção especial. Também não existem peças que necessitem de manutenção especial.

Basta fazer a manutenção da máquina de acordo com os seguintes requisitos. Limpe a máquina com um trapo seco após a utilização. Atenção: Nunca utilize água ou agentes químicos de limpeza para limpar a máquina, para não afetar o desempenho do invólucro da máquina, causar fugas elétricas e/ou outros acidentes. Mantenha sempre a entrada de ar do motor limpa e desobstruída para evitar a acumulação de detritos na entrada de ar e não afetar o arrefecimento do motor. Além disso, tente não utilizar num ambiente poeirento.

Se o cabo elétrico estiver danificado deve, para evitar qualquer perigo, ser substituído pelo fabricante, por um centro de manutenção autorizado ou por profissionais qualificados. Nota: Os dois polos do interruptor são ligados em paralelo e utilizados como um interruptor unipolar.

Cartão de Garantia de Produto

Caros utilizadores:

Obrigado pela compra dos nossos produtos. A fim de garantir o benefício da sua compra, os utilizadores que compram os nossos produtos podem contactar o distribuidor local ou os pontos de reparação especificados com a fatura e os cartões de garantia se o produto falhar devido a problemas de qualidade.

Aviso de Garantia:

1. A partir de _____ (Ano/Mês/Dia) até _____ (Ano/Mês/Dia), Se a falha acontecer numa utilização normal, a nossa empresa fornecerá garantia gratuita, substituição de peças e outros serviços de acordo com a situação da falha.
2. Este cartão de garantia e a fatura de compra são o comprovativo do serviço pós-venda fornecido pela nossa empresa aos clientes. O cartão só deve ser detalhado depois de preencher o seguinte formulário e fazer apor o selo oficial junto do distribuidor.
3. Em qualquer dos seguintes casos, o serviço de garantia gratuito será inválido e será necessário o pagamento de taxas de manutenção:
 - (1) Ultrapassada a data de validade da garantia.
 - (2) Falha ou danos causados por não terem sido seguidos os requisitos do manual do produto e/ou manutenção ou armazenamento inadequados.
 - (3) Avarias ou danos causados pela desmontagem, reparação ou modificação do produto sem a permissão da nossa empresa.
 - (4) Avaria do aparelho ou danos causados por motivo de força maior.
 - (5) Acessórios consumíveis.

Este cartão é emitido com o produto. Um cartão para cada máquina, para garantir que pode usufruir plenamente do direito ao serviço de garantia gratuito prestado pela empresa. Por favor, mantenha este cartão devidamente guardado, pois um cartão perdido não será substituído.

Data de compra: _____ (Ano/Mês/Dia)

Certificado de producto

Inspector:

01

Fecha de fabricación:

NINGBO DELI TOOLS CO., LTD.
No. 128 Chezhan West Road, Huangtan Town,
Ninghai County, Ningbo, Zhejiang, China
delitoolsglobal@nbdeli.com
www.delitoolsglobal.com
+86 574 87562689
MADE IN CHINA

